

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ Y TẾ

Số: 4593/SYT-NVD
V/v triển khai Quyết định ban hành
Danh mục mã dùng chung thuật ngữ
Y học cổ truyền – Đợt 2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 02 tháng 10 năm 2025



Kính gửi: Các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh công lập và tư nhân.
(Sau đây gọi tắt là các đơn vị)

Ngày 26/9/2025, Bộ trưởng Bộ Y tế ban hành Quyết định số 3080/QĐ-BYT về việc ban hành Danh mục mã dùng chung thuật ngữ Y học cổ truyền – Đợt 2 (có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký).

Sở Y tế đề nghị các đơn vị nghiên cứu và triển khai thực hiện Quyết định số 3080/QĐ-BYT ngày 26/9/2025 của Bộ trưởng Bộ Y tế đối với các nội dung trong các Phụ lục (06 phụ lục) đính kèm Quyết định số 3080/QĐ-BYT.

Trong quá trình thực hiện nếu có khó khăn, vướng mắc, đơn vị gửi ý kiến về Phòng Nghiệp vụ Dược - Sở Y tế để tổng hợp, báo cáo Bộ Y tế.

Sở Y tế thông báo các đơn vị biết và thực hiện.

Đính kèm: Quyết định số 3080/QĐ-BYT ngày 26/9/2025 của Bộ trưởng Bộ Y tế./. *[Signature]*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban Giám đốc Sở (để báo cáo);
- Các phòng ban: NVY, KT-PC;
- Lưu: VT, NVD (VĐCT)
VTKQ

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



[Signature]
Nguyễn Hoài Nam

[Handwritten notes in blue ink:]
Chuyên
- KNNV
- Lưu
03/10/25
[Signature]

BỘ Y TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 3080 /QĐ-BYT

Hà Nội, ngày 26 tháng 9 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Danh mục mã dùng chung thuật ngữ y học cổ truyền - Đợt 2

BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

Căn cứ Luật Khám bệnh, chữa bệnh số 15/2023/QH15 ngày 09 tháng 01 năm 2023;

Căn cứ Luật Bảo hiểm y tế ngày 14 tháng 11 năm 2008; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Bảo hiểm y tế ngày 13 tháng 6 năm 2014; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Bảo hiểm y tế ngày 27 tháng 11 năm 2024;

Căn cứ Nghị định số 42/2025/NĐ-CP ngày 27 tháng 02 năm 2025 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Y tế;

Căn cứ Quyết định số 06/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ ngày 06 tháng 01 năm 2022 phê duyệt Đề án phát triển ứng dụng dữ liệu dân cư, định danh và xác thực điện tử phục vụ chuyển đổi số quốc gia giai đoạn 2022 - 2025, tầm nhìn đến năm 2030 (gọi tắt là Đề án 06/CP);

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Quản lý Y, Dược cổ truyền.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này “Danh mục mã dùng chung thuật ngữ y học cổ truyền - Đợt 2”, gồm 06 (sáu) phụ lục:

1. Phụ lục I. Danh mục triệu chứng và mã triệu chứng theo y học cổ truyền.
2. Phụ lục II. Danh mục triệu chứng lưỡi và mã triệu chứng lưỡi theo y học cổ truyền.
3. Phụ lục III. Danh mục triệu chứng mạch và mã triệu chứng mạch theo y học cổ truyền.
4. Phụ lục IV. Danh mục pháp điều trị và mã pháp điều trị theo y học cổ truyền.
5. Phụ lục V. Danh mục dược liệu, vị thuốc cổ truyền và mã dược liệu, vị thuốc cổ truyền.
6. Phụ lục VI. Danh mục bài thuốc và mã bài thuốc theo thể lâm sàng y học cổ truyền.

Danh mục mã dùng chung thuật ngữ y học cổ truyền này ban hành để ghi nhận triệu chứng bệnh theo y học cổ truyền; triệu chứng mạch, triệu chứng lưỡi theo y học cổ truyền; pháp điều trị theo y học cổ truyền; dược liệu, vị thuốc cổ truyền, bài thuốc dùng trong khám bệnh, chữa bệnh, chuẩn hóa thông tin trong bệnh án điện tử, hỗ trợ liên thông dữ liệu khám bệnh, chữa bệnh - bảo hiểm y tế và sức khỏe điện tử.

Điều 2. Danh mục này áp dụng tại các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh trong toàn quốc, bao gồm các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh công lập và tư nhân.

Điều 3. Giao Cục Quản lý Y, Dược cổ truyền là đầu mối hướng dẫn thực hiện.

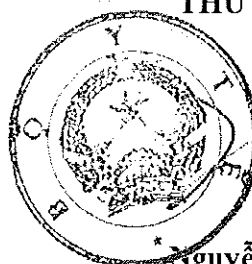
Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký, ban hành.

Điều 5. Các Ông/Bà: Chánh Văn phòng Bộ Y tế, Vụ trưởng, Cục trưởng các Vụ, Cục thuộc Bộ Y tế, Giám đốc Sở Y tế các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, Thủ trưởng Y tế các Bộ, ngành và Thủ trưởng các đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 5;
- Tổ Công tác Đề án 06/CP (để b/c);
- Đ/c Bộ trưởng (để b/c);
- Các Đ/c Thứ trưởng (để phối hợp);
- Văn phòng Chính phủ (để b/c);
- Bộ: Công an, Quốc phòng, Tài chính (BHXH);
- UBND các tỉnh/TP trực thuộc TW;
- Các Bệnh viện trực thuộc BHYT và trường ĐH;
- Lưu: VT, YDCT.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Nguyễn Tri Thức